

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФОРМИРОВАНИЯ ФОНОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ДОВУЗОВСКИЙ ПЕРИОД ОБУЧЕНИЯ

Е.В. Сорокина

Кафедра русского языка № 1
Факультет русского языка и общеобразовательных дисциплин
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

Статья посвящена описанию системы обучения русскому произношению иностранных студентов в РУДН в довузовский период. Представлено содержание курса практической фонетики на элементарном и базовом уровнях обучения РКИ, показаны основные приемы постановки и коррекции русского произношения.

Ключевые слова: практическая фонетика, звукоупотребление, ритмика, ударение, интонация, фонетические упражнения.

Одной из важнейших задач в довузовский период обучения является постановка русского произношения иностранным учащимся. В этот период обучения должны быть сформированы слухопроизносительные навыки, проведена их коррекция и совершенствование во всех видах речевой деятельности как на материале общего владения языком (социально-бытовая и социально-культурная сферы), так и на материале научного стиля речи (учебно-профессиональная сфера). Необходимо развитие у иностранных учащихся фонологической компетенции, которая является частью языковой компетенции, а языковая (лингвистическая), речевая и дискурсивные компетенции – это базовые компоненты коммуникативной компетенции [1, 172].

Содержание языковой компетенции представлено в «Лингводидактической программе по русскому языку как иностранному», где подробно описаны фонетический, морфологический, синтаксический минимумы Элементарного, Базового и Первого сертификационного уровней [2, 21].

Коммуникативная компетенция Первого сертификационного уровня требует достижения такого уровня владения русским произношением, когда оно является нормативным, достаточно разборчивым, стабильным, не нарушает и не затрудняет речевой коммуникации. Иностранные учащиеся должны владеть знаниями звуковой, акцентно-ритмической и интонационной систем русского языка и умениями правильно использовать их при оформлении звучащей русской речи.

Очень важно учитывать качество сформированного русского произношения иностранцев. Как критерии оценки могут быть использованы фонетическая чистота речи и ее темп. Недопустимыми на описываемом этапе обучения являются фонологические ошибки в звукоупотреблении, грубые акцентологические и интонационные нарушения, затрудняющие чтение, говорение, аудирование русской речи.

Для получения хороших результатов важна эффективная система обучения русскому произношению.

Практическая фонетика как аспект преподавания русского языка иностранцам была введена в программу обучения иностранных студентов русскому языку на подготовительном факультете РУДН сразу после создания Российского университета дружбы народов в 1960 году по инициативе Е.И. Мотиной. Необходимость выделения практической фонетики как аспекта преподавания РКИ определяется задачей обучения иностранных студентов русскому произношению основательно, фундаментально, чтобы добиться правильности речи инофона, ее точности и выразительности.

Содержание курса практической фонетики включает в себя 1) вводно-фонетический курс, который закладывает основы произношения, 2) специальные занятия фонетикой на элементарном и базовом уровне обучения. Необходимость занятий по фонетике после ВФК объясняется тем, что слухопроизносительные навыки, сформированные в период вводно-фонетического курса, представляют собой неустойчивую систему, требующую дальнейшей автоматизации и коррекции на более широкой языковой и речевой основе. Итоговый контроль усвоения фонетического материала осуществляется после вводно-фонетического курса и в конце I семестра. Текущий контроль проводится в течение всего курса обучения. Необходимо совершенствование слухопроизносительных навыков в разных видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении, письме. Кроме того, за время ВФК не изучен весь необходимый для овладения русским произношением фонетический материал.

В программу курса практической фонетики входит комплексное обучение звукоупотреблению, ритмике и ударению, интонации, включая правила синтагматического членения, а также учет возможных нарушений произношения в связи с интерференцией родного языка учащихся и их индивидуальными особенностями.

Вводно-фонетический курс знакомит учащихся с системой фонем русского языка, артикуляцией русских звуков, качественными особенностями русского ударения, ритмическими моделями односложных, двусложных, трехсложных и некоторых многосложных слов, основными типами интонационных конструкций. Вводно-фонетический курс закладывает основы артикуляционной и перцептивной базы, поэтому наряду с изучением артикуляционных движений необходима тренировка фонематического, акцентно-ритмического и интонационного слуха, для чего по определенной системе проводятся слуховые упражнения.

Результат обучения иностранцев русскому произношению в период вводного курса и после него во многом зависит от выбора наиболее эффективной системы фонетических упражнений, а также приемов и методов постановки и коррекции произношения.

Описывая систему фонетических упражнений с учетом стадий формирования навыков, можно выделить постановочные, тренировочные и корректировочные упражнения, отличающиеся разной степенью сложности.

В связи с необходимостью формирования артикуляционной и перцептивной базы русского языка в системе фонетических упражнений должны присутствовать как артикуляционные, так и слуховые.

Задачи формирования лингвистической и коммуникативной компетенции подразумевают использование не только языковых, но и коммуникативно направленных фонетических упражнений.

В период после вводно-фонетического курса на этапе элементарного и базового уровней обучения РКИ необходима коррекция произношения, т.к. возможна деавтоматизация

слухопроизносительных навыков под влиянием интерференции родного языка учащихся, а также в результате несовершенства постановки произношения в период ВФК. Корректировочные фонетические задания направлены на отработку и совершенствование тех звуков, ритмических структур, интонационных конструкций, которые не были в достаточной степени автоматизированы на предыдущем этапе обучения.

Возможность деавтоматизации слухопроизносительных навыков студентов-иностранцев на довузовском этапе обучения (ПФ) подтверждена экспериментально. Установлено, что наряду с совершенствованием слухопроизносительных навыков происходит их деавтоматизация, в результате которой произносительная некорректность усиливается. По данным эксперимента при говорении индивидуальные показатели фонетической чистоты улучшились у 42% испытуемых, не изменились у 21%, ухудшились у 36,9%. При чтении вслух фонетическая чистота речи улучшилась у 15,8%, ухудшилась у 57,8%, у 26,4% не изменилась [3, 98].

Можно сказать, что во 2-м семестре происходит как бы поляризация уровней владения произношением: у большинства испытуемых иностранцев со сформированными, полностью автоматизированными слухопроизносительными навыками произношение улучшается, а у учащихся с недостаточно автоматизированными навыками оно ухудшается.

Причиной деавтоматизации являются факторы как объективного, так и субъективного характера.

Объективной причиной деавтоматизации слухопроизносительных навыков следует считать интерференцию родного языка, а также несовершенство постановки произношения на элементарном и отсутствие коррекции на базовом уровне. Следствием этого является закрепление неправильного произношения и возникновение сильного акцента.

Субъективные факторы деавтоматизации: неразвитый фонематический слух, недостаточная активность артикуляционного аппарата, плохая память и др.

Поэтому после постановки произношения необходима его коррекция. Это возможно на разных этапах обучения.

В настоящее время разработана система непрерывного совершенствования слухопроизносительных навыков. Предложенная модель коррекции включает в себя несколько ступеней в зависимости от этапа обучения, индивидуальных особенностей и потребностей обучаемого [4, 26].

Звуковые упражнения обеспечивают усвоение дифференциальных признаков русских фонем, а также минимизацию возможных нарушений произношения в связи с влиянием звуковой интерференции, проявляющейся при овладении русским произношением представителями разных стран.

Ритмические упражнения направлены на овладение ритмическими структурами многосложных слов с учетом вокального и консонантного аспектов. Учитываются также изменения ритмических структур, т.е. переход ударения при образовании грамматических форм слов.

И звуковые, и ритмические упражнения последовательно строятся на уровне слова, словосочетания, предложения, текста.

Интонационные упражнения ориентированы на закрепление произношения основных типов ИК и усвоение всех случаев использования ИК. Уделяется серьезное внимание обучению синтагматическому членению предложения, а также определению центра интонационной конструкции в предложениях разных типов и возможность его переноса.

На рассматриваемом этапе обучения после ВФК проводится большая работа по обучению технике чтения. На базе специально подобранных текстов ставится задача обучения синтагматическому членению, выделению основных типов синтагматически незавершенных синтагм: синтагмы субъекта, предиката, обстоятельства, объекта, атрибута; отработке слитности произношения слов в синтагме, смене тона и расположению паузы на границе двух синтагм. Ведется работа по овладению нормативным для данного этапа темпом чтения.

Для автоматизации слухопроизносительных навыков недостаточно использовать только фонетические упражнения с заданием «читайте». Необходимо уметь употребить речевые образцы в диалоге, коротком высказывании, для чего следует использовать фонетические упражнения учебно-коммуникативного характера.

Фонетические упражнения этого типа позволяют совместить активизацию фонетического материала с речевой практикой. Это могут быть подстановочные или упражнения вопросно-ответного характера, в них тренируется распределение внимания между содержанием и фонетическим оформлением высказывания.

В систему фонетических упражнений при постановке и коррекции произношения входят фонетические диктанты, в которых используются незнакомые слова. Фонетические диктанты – важное средство формирования звуко-буквенных связей и развития фонематического слуха, что необходимо для становления перцептивной базы.

В основе постановки и коррекции русского произношения лежит сознательный подход. Формирование артикуляционной базы связано с осознанием положений и движений артикуляционных органов. Имитация в незначительном количестве используется в процессе постановки произношения, но это должна быть сознательная имитация, т.е. после объяснения артикуляции того или иного звука.

На базовом уровне при коррекции иноязычного произношения имитационные задания не эффективны, так как с их помощью невозможно преодолеть влияние промежуточной системы фонем, которая образуется в сознании билингва в результате действия интерференции родного языка. Необходима аналитическая деятельность обучаемых, более точное осознание слуховых и речемоторных операций, их анализ с целью преодоления некорректного произношения.

ЛИТЕРАТУРА

[1] Шустикова Т.В. Русская фонетическая культура инофона: лингводидактический аспект. – М.: Изд-во РУДН, 2010.

[2] Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному. – М.: Изд-во РУДН, 2010.

[3] Сорокина Е.В. О становлении слухопроизносительных навыков студентов-иностранцев при обучении их русскому языку // Традиции и новации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного. – М.: 2002. – С. 98-103.

[4] Тунгусова Г.И. Корректировочные стратегии в методической модели непрерывного совершенствования слухопроизносительных навыков. – Иркутск: Изд-во Иркутского университета, 1999.

LITERATURA

[1] Shustikova T.V. Russkaya foneticheskaya kultura inofona: lingvodidaktichesky aspekt. – М.: Izd-vo RUDN, 2010.

[2] Lingvodidakticheskaya programma po russkomu yazyku kak inostrannomu. – М.: Izd-vo RUDN, 2010.

[3] Sorokina E.V. O stanovlenii slukhoproiznositelnykh navykov studentov-inostrantsev pri obuchenii ikh russkomu yazyku // Traditsii i novatsii v professionalnoy deyatelnosti prepodavatelya russkogo yazyka kak inostrannogo. – М.: 2002. – S. 98-103.

[4] Tungusova G.I. Korrektirovochnye strategii v metodicheskoy modeli nepreryvnogo sovershenstvovaniya slukhoproiznositelnykh navykov. – Irkutsk: Izd-vo Irkutskogo universiteta, 1999.

**LINGUODIDACTIC BASICS OF COMPETENCE
PHONOLOGICAL PRE-UNIVERSITY PERIOD OF STUDY**

E.V. Sorokina

Department of Russian language № 1
Faculty of Russian language and general disciplines
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

The article describes the system of teaching the Russian pronunciation of foreign students in the People's Friendship University in precollegiate period. Presented by the content of the course practical phonetics at the elementary and basic education levels Russian as a Foreign Language shows the basic techniques of delivery and correction of Russian pronunciation.

Keywords: practical phonetics, zvukopotreblenie, rhythm, stress, intonation, phonetic exercises.